

INFORMATION

Les informations paraissant sous cette rubrique sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du personnel du CERN.

The information presented under this heading is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

Association
du personnel
CERN

Staff
association
CERN

STAFF_ASSOCIATION@MACMAIL.CERN.CH

REUNION DU PERSONNEL

Mardi 12 décembre 1995 à 14 heures

Auditoire du bâtiment principal

Recommandation du Groupe tripartite restreint de conciliation

Lors de la deuxième réunion de ce groupe, lundi 5 décembre, un consensus a été obtenu, après dix heures de difficiles négociations, sur un paquet provisoire de mesures. Les représentants des trois parties, le Conseil du CERN, la Direction et l'Association du personnel sont en train de discuter ce "paquet" avec ceux qu'ils représentent. La réunion prévue pour le vendredi 8 décembre a donc été supprimée. Le Groupe se réunira lundi 11 décembre pour rédiger sa recommandation finale au Conseil du CERN par l'intermédiaire du Comité des Finances.

Dans ces conditions, l'Association du personnel organise la réunion du personnel annoncée plus haut pour expliquer:

- le contenu du paquet final et les compromis qu'il comprend,
- la procédure prévue de consultation du personnel pour savoir s'il accepte ou rejette ce paquet,
- les mesures envisagées pour couvrir les diverses éventualités y compris l'approbation finale par le Conseil du CERN vendredi 15 décembre.

Cette réunion d'information sera faite en Français avec traduction simultanée en Anglais. Elle sera aussi retransmise, en Français, au premier étage du bâtiment principal.

* * *

INFORMATION

Les informations paraissant sous cette rubrique sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du personnel du CERN.

The information presented under this heading is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

**Association
du personnel
CERN**

**Staff
association
CERN**

STAFF_ASSOCIATION@MACMAIL.CERN.CH

STAFF MEETING

Tuesday 12 December 1995 at 2 pm

Main Auditorium

Recommendation of restricted tripartite Group

At the second meeting of this group on Monday, 5 December a consensus was reached, after 10 hours of hard negotiations, on a provisional package of measures. The representatives of the three parties, CERN Council, CERN Management and the Staff Association are now discussing this package with the bodies they represent. The meeting foreseen for Friday 8 December was cancelled and the Restricted Tripartite Group will meet on Monday 11 December to draft its final recommendation to the CERN Council via the Finance Committee.

Within the above context the Staff Association has organized this meeting with the CERN staff to explain:

- the contents of the package and the compromises it incorporates,
- the procedure foreseen to allow staff members to vote whether to accept or reject the package,
- the measures foreseen to cover the various possible eventualities leading up and including the final decision by the CERN Council on Friday 15 December.

This information meeting will be given in French with simultaneous interpretation into English. It will also be relayed, in French, to the first floor of the main building.

* * *